

УДК 821.112.2

**ХУДОЖЕСТВЕННАЯ ТРАКТОВКА ОБРАЗА ФРАНЦУЗСКОЙ КОРОЛЕВЫ
В БЕЛЛЕТРИЗОВАННОЙ БИОГРАФИИ СТЕФАНА ЦВЕЙГА
«МАРИЯ АНТУАНЕТТА: ПОРТРЕТ ОРДИНАРНОГО ХАРАКТЕРА»****К.О. ПАНКЕВИЧ***(Представлено: Л.И. СЕМЧЁНОК)*

Исследуются своеобразие трактовка образа королевы Франции Марии Антуанетты в художественном мире романа Ст. Цвейга: отказ от изображения социальных противоречий эпохи и концентрация на психологических особенностях личности главной героини. Анализируются причины интереса автора к истории жизни габсбургской принцессы с учетом обстоятельств личной жизни писателя и социально-политической ситуации в Европе периода Веймарской Республики.

Стефан Цвейг (нем. Stefan Zweig, 1881–1942) – австрийский писатель, критик, автор множества новелл и беллетризованных биографий. Среди художественно-исторических произведений Ст. Цвейга одним из наиболее интересных является его беллетризованная биография, посвященная жизнеописанию королевы Франции, младшей дочери императора Франца I и Марии-Терезии, Марии Антонии Йозефе Иоганне Габсбург-Лотарингской (нем. Maria Antonia Josepha Johanna von Habsburg-Lothringen, фр. Marie Antoinette Joséphe Jeanne de Habsbourg-Lorraine; 1755–1793). Её трагическая судьба легла в основу романа «Мария Антуанетта: портрет ординарного характера» (Marie Antoinette. Bildnis eines mittleren Charakters), увидевшем свет в 1932 г. В 1933 г. книгу издали на английском, датском, итальянском, французском языках, в 1942-м – на испанском, в 1946-м – на шведском, в 1950-м – на греческом и японском. В общей сложности за двадцать лет вышло более пятидесяти изданий. Кроме того, в США в 1938 г. состоялась премьера экранной версии этого произведения. Судьба этого романа на территории государств бывшего СССР сложилась далеко не так счастливо. Королева Франции Мария Антуанетта в представлении идеологов коммунистической партии являлась крайне отрицательным персонажем в истории борьбы европейского пролетариата за свои права. Именно поэтому роман, концентрирующий свое внимание на психологическом анализе поступков «надменной» австриячки, шёл в разрез с официально созданным демонизированным образом королевской власти и публиковать его было небезопасно.

Ст. Цвейг, будучи тонким психологом, отодвигает социальные противоречия эпохи на второй план и концентрирует внимание читателей на изменении ординарного характера своей героини [1, с. 562–563]. В своем романе-биографии о королеве Франции Марии Антуанетте австрийский писатель предложил собственную интерпретацию образа одной из самых скандальных женщин своего времени и тем самым обогатил галерею художественных произведений о ней. Удивительная и одновременно трагическая жизнь Марии Антуанетты, наполненная триумфами и падениями, любовью и изменами, победами и поражениями, безудержной страстью и холодным расчетом, на протяжении столетий интересовала не только историков, но и деятелей литературы, культуры и искусства¹⁴¹. Образ королевы Марии Антуанетты стал привлекательным для авторов опер, «женских» романов – создателей тех произведений, где человеческая страсть, эмоции и драматизм играют решающую роль. Известные исторические факты, связанные с жизнью французской королевы, дают для этого все основания.

Мария Антония была пятнадцатым ребёнком австрийской императорской семьи Марии-Терезии и Франца I Лотарингского. Она родилась 2 ноября 1755 года и получила при крещении имени Мария – в честь Пресвятой Девы, Антония – в честь святого Антония Падуанского (1195–1231). Судьба Марии Антуанетты была заранее предопределена. Для укрепления союза между Габсбургами и Бурбонами, девочку в возрасте 14 лет выдали замуж за наследника французского престола Людовика XVI. После смерти короля Людовика XV в 1774 он вступил на престол. Мария Антуанетта прожила 38 лет, из которых 18 была королевой Франции. Именно королевский венец привел легкомысленную и беззаботную хозяйку Версаля на гильотину. По мнению историков, «она ничего не понимала в происходящем и потому казалась народу нелепой и невыносимой» [2]. Первый ребенок у королевы появился в 23 года, а всего

¹⁴¹ Образ королевы Франции Марии Антуанетты представлен в целом ряде произведений биографического характера: историческом романе Л. Фейхтвангера (L. Feuchtwanger, 1884–1958) «Лисы в винограднике» («Die Füchse im Weinberg», 1946), романе А. Фрэзер (A. Fraser, род. 1932) «Мария Антуанетта. Жизненный путь» («Marie Antoinette», 2001), историческом любовном романе Кэрролли Эриксон (C. Erickson, род. 1943) «Тайный дневник Марии Антуанетты» («The Hidden Diary of Marie Antoinette», 2005) и др.

у королевы было пятеро детей, но выжило лишь двое: Людовик Жозеф, Мария Тереза Французская. Шаткости к без того неустойчивому положению королевы в глазах народа добавила история с бриллиантовым ожерельем. Ювелиры якобы продали Марии Антуанетте через посредников крайне дорогое украшение. Позже выяснилось, что королева была не причастна к покупке ожерелья.

В 1789 году началась Великая французская революция и после версальского нападения в октябре того же года королевская семья переехала в парижский дворец Тюильри. В июне 1791 года королевской семьей была предпринята попытка бегства из Парижа. Однако в восточной части Франции они были опознаны местными жителями и отправлены обратно в Париж. 10 августа 1791 года произошло одно из самых важных событий французской революции – захват королевского дворца. Вначале Людовика и Марию Антуанетту заключили в Тампл. Первым по обвинению в заговоре против нации и государства был осужден король. 21 июня 1793 года его казнили. Марию Антуанетту обвинили в том, что она предала французские интересы и 16 октября 1793 года она была обезглавлена.

Если проанализировать исторически зафиксированные факты биографии Марии Антуанетты, то бросаются в глаза некоторые параллели жизненного пути французской королевы XVIII столетия и подробности жизни другой исторической личности XVI века, королевы Шотландии и Франции, претендентки на английский престол – Марии Стюарт. Кажется, не случайным тот факт, что одну из своих беллетризованных биографий Ст. Цвейг посвятил именно этой представительнице рода Стюартов, речь идет о романе «Мария Стюарт» (Maria Stuart, 1935). Брак из соображений политической выгоды, нестабильная политическая обстановка в стране, заговоры и интриги, смертная казнь через обезглавливание – все эти факты свидетельствуют о схожести судеб вышеупомянутых женщин. Однако на этом практически все параллели исчерпываются, так как они представляют собой скорее два антагонистических характера. В то время как шотландская королева получила прекрасное образование, знала пять языков и имела сильную тягу к искусству и литературе, в частности к поэзии, Мария Антуанетта не отличалась любовью к знаниям: «...будущая королева Франции в тринадцать лет пишет с вопиющими ошибками и по-немецки, и по-французски, не обладает даже поверхностными знаниями по истории, по географии. С музыкальным образованием дела обстоят не лучше...» [1, с. 14]. Впрочем, отсутствие должного образования не мешает ей стать королевой, так как при французском дворе происхождение и внешние данные женщины, а также ее состояние здоровья ценятся гораздо выше, нежели ее интеллект и личные качества. В те времена главная функция королевы заключалась в продолжении королевской династии.

В то время как Мария Стюарт играет важную роль в общественно-политической жизни королевства, «австриячка» уходит с головой в развлечения. Ст. Цвейг-психолог не просто констатирует факт фанатичного пристрастия молодой женщины к развлечениям, но, анализируя обстоятельства личной жизни королевы, предлагает читателю свое видение возможной причины столь неприличествующего королеве порыва к разгульному образу жизни: «По существу своему Мария Антуанетта совершенно нормальный человек, женственная нежная натура, предназначенная для многократного материнства, возможно только и ждущая того, чтобы полностью отдать себя настоящему мужу. Но судьбе было угодно, чтобы именно она, способная глубоко чувствовать, оказалась в ненормальном браке, встретила неполноценного мужа...» [1, с. 39–40]. Речь идет о фимозе, заболевании от которого страдал король Людовик XVI, и по причине которого Мария Антуанетта долгое время не могла реализовать себя как женщина и как мать.

Часто австрийский писатель, характеризуя свою главную героиню и образ её жизни, использует эпитеты: «обычный» (eine gewöhnliche Frau – обычная женщина) и «средний» (ein mittlerer Mensch – средний человек; ein mittlerer Charakter – ординарный, средний характер). В них прочитывается авторская трактовка Ст. Цвейга личности Марии Антуанетты. Для него она – обычная женщина, среднестатистическая представительница прекрасного пола, дитя своего времени, которая обязана своей мировой славой лишь могучему року.

XVIII век во Франции – время расцвета в искусстве стиля рококо с его легкостью, игривостью и изящностью. Придворные дамы, следуя моде, часами сидят у туалетных столиков, нанося на себя невероятное количество пудры и грима. Каждое посещение светского мероприятия превращается в демонстрацию роскошных нарядов и сооружение причудливых причесок, целых натюрмортов с элементами садовой архитектуры. И среди всей этой роскоши царствует непревзойденная Мария Антуанетта, которую Ст. Цвейг наделяет статусом богини рококо: «Нежная, стройная, изящная, пленительная, игривая и кокетливая, с первого часа восшествия на престол девятнадцатилетняя королева становится богиней рококо, совершенным образцом моды и господствующего вкуса» [1, с. 102]. Писатель видит в Марии Антуанетте не правительницу, а скорее прекрасную женщину, которая уделяет большое количество времени своему внешнему виду, интересуется модой.

Встает закономерный вопрос о причинах заинтересованности Ст. Цвейга личностью Марии Антуанетты, которая никогда не претендовала на роль вершителя судеб своего народа и не пыталась влиять на ход мировой истории, как это делали герои его других исторических произведений, например, Магеллан, Эразм Роттердамский, Жозеф Фуше и др. Кроме того, что Мария Антуанетта являлась соотечественницей писателя и судьбы обоих полны трагических событий, бросается в глаза еще и ряд параллелей между событиями конца XVIII века и первой половиной XX века. Роман Ст. Цвейга публикуется за несколько месяцев до прихода национал-социалистов к власти в Германии. Такого рода ретроспекция позволяет писателю-пацифисту более основательно проанализировать общественно-политическую обстановку в государстве на пороге серьезных перемен. Экономический кризис, безработица, голод, безрезультативность реформ, снижение авторитета властей (королевской – во Франции конца XVIII века, Веймарской республики – в Германии первой половины XX века) – привели к установлению новых форм правления (во Франции – капитализма, в Германии – диктаторского режима).

Но не стоит пренебрегать и некоторыми личными мотивами, побудившими австрийского писателя обратиться к судьбе французской королевы. Детальное, весьма скрупулёзное исследование обстоятельств личной жизни Марии Антуанетты, несомненно, дало возможность Цвейгу-биографу лучше понять специфические особенности женской психологии. Такой интерес к гендерной проблематике связан, прежде всего, с обстоятельствами личной жизни писателя. Непросто складывались отношения Ст. Цвейга с его матерью Идой Бреттауэр (1854–1938). Будучи дочерью богатых аристократов, она, представляла собой горделивую, любящую роскошь, дорогие наряды и светское общество даму. Дошедшие до нас биографические факты говорят о том, что она не закончила никакого образовательного учреждения, чему, кстати, в те времена не придавали большого значения, так как в женщине, в первую очередь, ценились материнские качества, а уж потом ум. Необходимо также отметить, что роль главы семьи принадлежала в доме Цвейгов скорее Иде Бреттауэр. При этом её отношения с мужем и отцом Ст. Цвейга Морицем Цвейгом (1845–1926) основывались на уважении. Большую роль сыграла мягкотелость отца писателя, которая, в романе была присуща и мужу Марии Антуанетты Людовику XVI. Таким образом, ряд вышеперечисленных черт характера и фактов роднил образ французской королевы с психологическими особенностями личности матери австрийского писателя. Не случайно именно в последние годы жизни отношения между матерью и сыном стали более теплыми. Вероятно, работа над романом о Марии Антуанетте помогла Ст. Цвейгу объяснить для себя сущность материнской натуры, и как следствие в некоторой степени в своем произведении оправдать французскую королеву за ошибки перед целым народом.

Автор романа подчеркивает амбивалентность характера королевы. Она по природе своей не глупа, но чересчур ленива и ненавидит разговоры на серьезные темы; ей не чужд материнский инстинкт, она любит детей, но в то же время легкомысленна и не задумывается об их будущем; она способна на верную дружбу (например, с герцогиней де Полиньяк), но готова предать мужа ради настоящей любви (история взаимоотношений королевы со шведским графом Ферзенном); она добродушна и мила, но в то же время тщеславна и глуха к мольбам народа.

Невозможно не оценить горделивый характер «австриячки», благодаря которому она не потеряла достоинства даже перед гильотиной, находясь в шаге от собственной кончины: *«Телега останавливается у эшафота. Спокойно, без посторонней помощи, „с лицом еще более каменным, чем при выходе из тюрьмы“, отклоняя любую помощь, поднимается королева по деревянным ступеням эшафота; поднимается так же легко и окрыленно в своих черных атласных туфлях на высоких каблуках по этим последним ступеням, как некогда – по мраморной лестнице Версаля»* [1, с. 541].

Таким образом, Ст. Цвейг в своем романе сделал акцент, прежде всего, на исследовании внутреннего мира исторической личности, а не на фиксации внешних её достижений, что позволило развеять демонический ореол, созданный вокруг образа французской королевы и представить ее более реальный портрет, порой полный критики.

ЛИТЕРАТУРА

1. Цвейг, Ст. Мария Антуанетта: Портрет ординарного характера : роман /Ст. Цвейг ; пер. с нем. Л. Миримова. – СПб. : Азбука, Азбука-Аттикус, 2016. – 608 с.
2. Басовская, Н. Мария-Антуанетта: королева и толпа [Электронный ресурс] / Н. Басовская // ЛитЛайф – Литературный клуб. – Режим доступа: <https://litlife.club/br/?b=247262>. – Дата доступа: 23.09.2018.